

甲寅年三月廿五日

羅敏申律門牌第廿號興隆號謹啓

有本號代理發行虎嘯紅毛灰生意
攷此種紅毛灰以極精純之堅石
質加以最善之化煉法復經名
師製造而成故堅剛如鐵歷久不
變又蒙化學師試驗成蹟甚高確
有益於建造工程實非淺鮮也物
精價廉格外克己倘諸君光顧請
移玉至本號而議無不歡迎此佈

南洋

報新匯總
THE UNION TIMES

號六十二百一牌門力得宜施歐御街寧吉坡嘉新在所行設總 [馬嘉勞人行設印書報輯聯]
PRINTED AND PUBLISHED BY

(號叁十四百六千二第紙聞新)

日二初月十寅甲次歲年五十年六百四二千子孔
叁拜禮日八十月一十年六三國民華中

◎陳成宗公司承接繪屋測量地估價各

土木工程廣告

本公司在坡中開辦多年專代人料理建屋等工程所有辦法成效其著故埠內所建洋樓廣廈已承造甚多本公司之總理股東等均曾在本地工部局任事多年本公司內之夥伴辦事亦異常勤敏 諸君有欲光顧請到本公司面商一切無論建屋及估價繪圖量地等工程皆能代辦其為妥當再諸商如有地段與工部局交涉未妥為所擾及祈到本公司面商必能指點了然交涉立決以上各等工程如蒙賜顧格外周妥取價甚廉此佈

Tan Seng Chong & Co.,

17, Railles Quay, Top Floor

Singapore:

中華民國七年七月二十日 承辦繪圖及施工工程及代建屋廠廠家司啟

上海協和貿易公司

◊ 烟 香 等 上 頂 ◊



一 每箱二萬四千枝

〔價銀九十元〕

金 錢 牌 香 烟 在
上 海 設 廠 製 造
中 國 土 產 中 第
一 良 品 且 早 經
名 馳 全 球 社 會
歡 迎 價 廉 物 美
請 同 胞 嘗 試 各
商 埠 凡 售 烟 舖
皆 有 出 售

星架坡經理 土庫街 十三號 錦興公司



謝觀康強醫生如何治
愈楊君之風濕骨痛

湖南郴州楊正茂洋貨號之主人楊君山君患濕骨痛治愈之歷史楊君自述云去年春季因受潮濕致患兩腿風濕骨痛步履艱難臥床不安足腿膝麻痺時時疼痛足腕強硬幾失功用如此者數月一日偶閱韋廉士大醫生小書知韋廉士紅色補丸之功用能解血毒並生新血余自思濕濕一症亦屬血毒所致故決意試服即取一瓶服後覺痛漸減續服拾因致服藥至滿全消步履如常且胃口復原開朗心樂夜睡安甯余經全愈誠爲韋廉士大醫生紅色補丸之奇功也

血氣之由在於酸液凝結凝則骨節筋絡故動作痛苦若常飲治其急非清血不可今拿康士大醫生紅色補丸之外並無他藥俱有此等功力也且拿康士大醫生紅色補丸不第由補血而治瘧濕骨痛且可治 血氣衰 胃不消化 諸虛百損 房事無能 夜睡不安 飲食減少 以及婦科疑難各症凡輕傳內藥者均有出售或直向星架坡土庫街拿康士大醫生藥局函購亦可價銀每瓶一元二角半 每六瓶七元 星架坡銀 郵費在內



何以欲洗清面目耶
 與腸通和氣大便閉
 結亦須洗滌
 潔淨於內則
 也可用紅色
 清導丸洗滌
 一切污濁亦
 自覺清爽
 通且藥性和
 平自然在商
 店購買每瓶
 新加坡銀五
 角或直向新
 加坡花園角韋廉
 士醫生藥局購
 買亦可郵力
 在內

丸導清色紅士廉韋
PINKETTES

THE BOMB

As ents.



代理處 怒批亞兄弟 謹識

米芝連橡輪帶
經已認賊爲最
優者



CEMENT

Partioulars and Prices
from the Sole Agents
for the Straits and F. M. S.

DUPIRE BROTHERS

SINGAPORE

請試龍嘔士敏土磚
君欲知條目價值所
到七州府代理處詢
及唯一代理

兄弟離散

固精補腎汁

此補腎丸能培補元陽強精養腎滋陰益血凡先天不足後天虧損色慾過度思慮傷神及一切陽痿精薄遺洩尿頻腰膝痠軟頭暈目眩女月信愆期子宮虛冷久不孕育及淫傷漏瀉諸症服此丸其如神能使陽氣充足腎經強固惡未病之期預防已病之後患誠益主之寶固腎之良方也服法每日三次每飯後服一調羹

●每大瓶一元 小瓶五角 ●每打大十元 小五元

一治腎痛腰痛筋絡痛 一治頭痛骨痛小腹痛
一治腎病胃病心氣病 一治腦病肝病腳腿風
一治寒症熱症濕症 一治咳虛虛症沙淋症

此藥水之製創自歐洲清漢中國專用之者既廣則
從前效藥雖多本主人於化學一道心得有素故將平
凡傷暑傷寒傷風頭昏目眩宜用此藥水沾擦手
五也

▲茲將其功用開列於左

四三二一
大號 中號 小號 特小號

雙妹噴花露水



每條二角半
 每條一角半
 每條一角
 外溢之利益深處
 貴之未隨其法則
 主所學情靈義將
 如遊香園且建
 知事無不感快混

老舖在香港中環坭街口
稟天喜堂商標
准商標用老牌為圖
記為圖
老牌調經丸
若非萬全敢獨沽一味

九經黃帝者曰故授博學者之府王廣基都京自得方此
書是記品圖功石 備此旗海上柱題款知關費解顯光華各洋南

一治一二月胎行經或肚痛
一治三四月胎行經或肚痛
一治五六月胎行經或肚痛
一治經色或黃或淡或紫或赤
一治經來或多或少或遲或早
一治一月兩次或數次多步不一
一治行經肚痛大便閉結
一治虛年閉經近月閉經
一治子宮虛冷多年未孕
一治似孕非孕企頭嘔
一治經期前後腰骨痛
一治經期前後小肚痛
一治經期前後肚痛
一治血山崩漏血流不止
一治產後瘀血未清
一治白帶赤帶白淫

此丸專治婦科等症如此孕婦被毒害食毒女一切婦人皆可服之
不用戒口平日經期有準者吞至三五服無不受孕自發西山勿謂
偏誠真之靈藥種子之金丹也每服收回工料銀一元

各埠代理名列
上海大馬路老悅生
吉隆坡茨廠街煥利號
佛山潘涌里其芳齋
省城城隍廟前日升隆
桂林十字街五洲

石叻馬交街周昌記
大馬路廣福昌
檳城大門樓富生號
澳門本橋街如意棧
省城藩司前廣成昌
廣西梧州五洲藥房

此丸石叻專在馬交街周昌記門牌九號發售
此丸石叻並無分枝別號代沽

中華民國元年三月廿日 本堂主人啓

●保險須知
啓者本公司在三州府政府註冊實備資本五百萬元專受保各等洋面火燭保險生意誠信相孚章程妥善專以便利商場保護意外損失爲宗旨諸君賜顧欲知保險規則及保費價目者請移玉至東方法國銀行第一層樓上本公司辦事處面商一切可也此佈

茲將本公司董事人員芳名列左

正主席 陳君齊賢 副主席 林君秉祥
董事員 陳君若錦 李君渡源 曾君伍美 楊君福河
林君文慶 吳君克儉 鍾君發潘 邱君雁賓
林君義順 陳君謙福 薛君仲華 王君順池
王君紹經 侯城邱君漢陽

中華民國三年七月八日 聯東保險有限公司

正總辦 楊君心
副總辦 陳君齊全
助辦 柯守智

巴沙小南門中法大藥房
庇能新街華安公
小坡橫街街口華宜軒中西藥房
通和埠華安藥房

總發行石叻大馬路松栢街口潘敬華謹識

●利巴壯筋骨補氣血藥粉

利巴藥粉乃補品中之最特色者能
助胃弱者進食血質者增血筋壯其
筋強瘦者長肉其至房癆心海致
男子之淫者久服此粉培其真火
可轉弱為強老如少誠奇特之
藥也有患以上諸疾者為一嘗之

◎每瓶價銀一元七角半
◎多買價值另議

甲寅年三月十五日

總發行新嘉坡土庫街花丹施大藥房

此丸專治婦女經期不調，赤白帶下，子宮虛冷，久不受孕，產後血暈，腹痛，頭暈，眼花，心跳，失眠，食慾不振，面色萎黃，精神不振，一切婦科雜症，服之立見奇效。

此丸專治婦女經期不調，赤白帶下，子宮虛冷，久不受孕，產後血暈，腹痛，頭暈，眼花，心跳，失眠，食慾不振，面色萎黃，精神不振，一切婦科雜症，服之立見奇效。

此丸專治婦女經期不調，赤白帶下，子宮虛冷，久不受孕，產後血暈，腹痛，頭暈，眼花，心跳，失眠，食慾不振，面色萎黃，精神不振，一切婦科雜症，服之立見奇效。

每盒壹員

每打拾員

正舖在廣東省城太平門內天平街開張

大坡大馬路會豐商店

暹羅新馬路中法大藥房

砂朥越利源公司

小坡大馬路保寧堂藥局

庇能新街中法大藥房

芙蓉坡廣院大街天益號

馬六甲吉寧街廣和生號

吉隆坡茨廠街永興號

檳城巴風街會豐商店分局

檳城海墘衛生堂藥局

○潘敬菴藥丸之功用

自開創以來不特廣其流遠地連上藥事會及元精從來無雙
各項丸久矣馳名中外邇來功效愈多銷貨愈廣統計中外各埠
悉探買日加踴躍有應接不暇之勢如老翁種子丸雖係專治元
陽特也論衆人口口即知華花衛生丸等此事神效全賴固腎丸爲男界
第一補劑科白鳳丸調經白帶丸經云云丸爲女界
仙丹均經海內諸國馳所推服誠信物驗實非虛言所望
賜顧請認明鳳凰牌號防
冒免致誤
西人常稱腦中虛弱補腎
補腎者強腦之用用即
實則老翁種子丸是此
子丸每訓命真生或不知
身健而謂其能種子者
之迷焉蓋固腎丸有解五本

男子元氣不足
女子血氣虧損
老翁種子丸
潘敬菴
腎衛丸

神之劍與若新種子丸專治男子先天不足後天虧損數年此已遺精
力就虛羸腰膝酸軟頭暈眼花夜多小便睡不安寧有此症者百發不香
是補藥要能修移轉難育者老而無子所由來也患此症者宜速購本
之不老種子丸服至吞風

SINGAPORE, PENANG, KUALA LUMPUR, KLANG, MEDAN

(告 廣 司 公 限 有 利 直 牙)



牙直利有限公司披露

(三) 律治毛多車乃最著名之機器師所做者配置適宜與齒輪固
(二) 律治毛多車有去鋤物及火鋸參棕扇等之雜物並於剝條等
軸柄心等處
(其) 若置一律治毛多車處處可剝極爲利便也

- (五) 律治毛多車有一下無而車輪摩地二十九
- (六) 律治毛多車之把舵極爲適當人皆知之
- (七) 律治毛多車係用上等法修製成者
- (八) 律治毛多車所配之帶努力其大而製造之
- (九) 法極絕妙無匹也
- (十) 律治毛多車常行動時若用上齒輪則推機
- (十一) 杆下齒輪則推後機杆
- (十二) 律治毛多車所有之齒輪則能上山
- (十三) 律治毛多車常行動時自舉一昨
- (十四) 律治毛多車機器齊整兩通均宜
- (十五) 律治毛多車有毛多噴霧及油能至車內各
- (十六) 處
- (十七) 律治毛多車有常備皮帶以預用上下齒輪
- (十八) 律治毛多車有制油油筒
- (十九) 律治毛多車有過頭扇
- (二十) 律治毛多車有欄位至機尾及軸耳針
- (二十一) 律治毛多車有修車器具
- (二十二) 律治毛多車有腳踏板坐之安然即如騎馬
- (二十三) 一般也

- (一) 律治毛多車最利於遊行於本年人洲客匪獲勝故人咸稱爲勝敵紀念品也
- (二) 律治毛多車有二十連鑪否則常時更變矣
- (三) 律治毛多車有則踏鼓板兩無車輪均能動於地上
- (四) 律治毛多車開機收機甚爲利便收機時無須橫按於地此機自然能立也

新華儲蓄銀行發行儲蓄票章程

第一條 本銀行儲蓄票，經財政部特准發行。
第二條 儲蓄票之償還本金及中 給獎，均由政府擔保之。
第三條 儲蓄票本銀金額，定為銀元十元，每張十條，每條金額定為銀元一元。
第四條 儲蓄票發行總額，每次定為一百萬張，即一百萬張，即一千萬條。
第五條 儲蓄票，每年發行一次。
第六條 儲蓄票本銀償還之期，以三年為限，其還本日期，常於票面書明，但已中□者即應交付獎，不另還本。
第七條 儲蓄票應付之利息，代以抽□給獎，每年抽□一次，給獎一次。
第八條 抽□之期，每年舉行，其日期及地點，於每次發行儲蓄票時擬定，書明票面，無論如何，不得更改之。
第九條 抽□之期，當集公團，由政府派肅政史二人，財政部派監理員一人，所在地總商會公舉二人，會同監視開□，第十條 每次發行之儲蓄票，均抽□三次，分為每年開□一次，但已中□者，下夫不再抽□，每次中□者五千張，即五萬條，其中金額如左，第一等獎一張，每張十萬元，每條一萬元，第二等獎一張，每張四萬元，每條四千元，第三等獎一張，每張二萬元，每條三千元，第四等獎一張，每條二萬元，每條二千元，第五等獎一張，每條一萬元，每條一千元，第六等獎二張，每張一千元，每條五百元，第七等獎六張，每張二千五百元，每條二百五十元，第八等獎三十張，每條一千條，每條一百元，第九等獎六十張，每條五百元，每條五十元，第十等獎三百張，每條二百五十元，每條二十五元，第十一等獎六百張，每條一百元，每條十元，第十二等獎一千張，每條五十元，每條五元，與第一等獎末尾三字相同者，九百九十九張，每張四十元，每條四元，與第二等獎末尾三字相同者，九百九十九張，每張三十元，每條三元，與第三等獎末尾二字相同者，九百九十九張，每張二十元，每條二元，計五千張，即五萬條，共計給獎五十五萬九千九百十元。（未完）

〔告〕〔廣〕〔油〕〔生〕〔昌〕〔芳〕

不論不惜重資建設油廠所用之豆純是花生豆並無雜質豆等物故油味香而純油質清而不濁所出豆餅亦能純辦本號之油有頭庄八頭庄黃連價廉諸商 翁有欲採辦油餅者請到中街祥合號內面商價外埠 貴客有欲採配可函達敝號自便依期照配無誤此佈

中華民國三年十一月五日

芳島油紋主人謹啓

廣東平地黃廣善堂馳名第一

好酒到叻

黃庚甫嘗之藥酒色酒白酒中外皆知其美爾本號專辦
原庄發行零沽凡欲補身與及好飲最上等之藥酒色酒
白酒者不妨一試便知原庄之精美與別家之酒太不
同也酒款太多不能盡錄寄外埠格外相宜

中華民國三年五月二十一日

售出有均房藥家各



售出有均房藥水各

興發號 廣告

號二零百一牌門尾街中

<p>正庄火酒</p> <p>此酒係是原庄之物無雜 庄是四時雨並無雜水之 弊諸君尤願精須預防之</p>	<p>電氣油</p> <p>電油由下時夏直土庫辦 來能合電燈風車用油質 極有力減妙物也</p>	<p>正庄土油</p> <p>土油有數種但較所售者 是頂上正庄其油清白無 此亦無火烟之患也</p>
--	--	--

本號主人披露

日一月十年三國民

**VAN HOUTEN'S
COCOA**

應者滋補田蒸精製藥味實美開胃消食
 特有驅風養腎之功而壯健身體之力尤大
 效驗誠衛生中之首屈一指也各埠商店藥
 房代賣滋補田蒸精製藥味余不備贅言試之
 方知此言之不謬也此佈

民國三年十月十三日

溫候田公司披露

National Cash Register



**No Business Can Afford
to be Without one,
IT
Stops Mistakes
Simplifies Work
Increases Trade
Increases Profits**

此收條僅大有用於商場用之者生意日盛
判日多且實數無幾可備減價度費 諸君如
欲購顧及欲知詳細者祈到星加坡中門牌四
號本公司內面商一切可也此佈
民國三年六月廿二號

尼臣烈鋼櫃公司謹啓

For Particulars Apply to
Wadleigh Co., Ltd.
4, Robinson Road,
Singapore.

各國海底電線之調查

英國飛艇飛行協會本部。於本年四月。調查各國飛行界成績。尤堪稱揚者。共一百二十五件。其中法國居一百零五件。美國十件。奧國四件。俄國一件。但自五月以降。德國飛行家之著有成績者。數亦匪鮮不。

無國探險隊馬仙氏。偕同利特氏。由斯狄丁海乘輪過喀拉海。野赴北都西伯利亞一帶。近海調查海流水深。及其關於航海一切事宜。現已回國。據德國至西伯利亞北海關。但於夏間可以行輪等語。北都西伯利亞產出木材獸皮礦物甚夥。如見北海航路之開通。則北都西伯利亞地方必形發達云。

美國波斯人某之子，名比達斯者，頭骨異常（一歲時字，本年五歲，體量極重，至意識亦無所不通曉，父母愛如拱璧，鄰人傳稱神童，美國費埠，有聰理雷斯者，本年十三歲，異常肥胖，體重不下二十三貫，（一貫約合六斤二五）美國建國之祖，華盛頓之子，噴萊爾特，有子女十名，皆魁偉異常，體重共不下二百九貫，一男子本年二十歲，體量最重，共三十五貫有奇，其餘九人，均不下二十貫，埠人以其係華盛頓之孫，且身體魁偉異常，故噴噴稱揚，傳爲話柄云。

週市來井之徒每用假貨開設小店廣發售自希圖射利
 者但竊商大賈無論其經營何種而業斷不爲以上所言
 之事若爲之商業必不能久遠名譽定當掃地此時則悔
 恨已遲故近日社會中人極不喜欺買登告白之物蓋詐
 僞者多恐受其欺騙也而藥品則更有甚焉惟溫保厘士
 所製之鯊魚肝油則無斯弊竊得有好之名譽久已馳名
 天下我等不須多加言語以收買者多購但一試之方知
 吾言之不虛謬也此油全用鯊魚肝油糖麥芽試車厘配
 合而成誠不易得至寶之金丹者也專治氣弱膽力不
 足肺家有病及血輪不潔等症今將加合大港路平醫士
 付來之証書照錄如下弟用貴公司之鯊魚肝油以醫治
 各症無不應効如神故弟敢言此油乃貴重之品誠培元
 固本養身之妙藥也各處藥房均有寄售請往購服此佈

◎招徠廣告

查者上海華洋人壽保險有限公司自開設新加坡以來歷有年矣其章程之完善辦事之敏捷信用之足備賠款之迅速久為中外同人所共知欽仰歡迎者有也現敝公司思欲多用招保人員得以推廣生意諸君如有熱誠保壽一途之規矩承認能招接究養生意與公司者請到公司面商亦與藥規幾若談判自當授以相等之利益決不濫待來人使子利益均沾之實以及諸商常有知保壽之利益各人思欲實受保壽之利益者倘未盡知保壽之章程可請到公司詢問亦與招接員面談是應明白其中章程之善善惡美如肯惠臨敝公司設在新嘉坡花園西及士庫內二樓領教快來快來勿失好時機此佈

宣統元年八月十七日

上海華洋人壽保險有限公司披露

○分設南洋發行所在新加坡吉寧街一百二十一號門牌上海采章號經理

丸次日每次三丸第三日每次四丸 每樽價銀一元二角半

寶至之界女男

強精
精血丸

● 易藥大英中海平行衆經

主理概師
 國藥局知 藥房後位
 藥牙脫油 藥骨膏
 藥血藥 藥色膏
 國藥局知 藥色膏
 胃小消化 藥色膏
 本藥不虛 任勞任怨
 心到神到 加木不仁
 肝經或升 肝經或升
 藥膏同治 藥膏同治
 本久久服 本久久服
 門眼同治 門眼同治
 藥力強步 藥力強步
 藥小不虛 藥小不虛
 肝經或升 肝經或升
 藥膏同治 藥膏同治
 大藥局知 大藥局知

●大馬路石叻會館

自來補血片

石叻大馬路
松栢街口衛
安公司代理

主治諸病

精神萎靡
血虧過度
先天失調
後天遺毒
百病不侵
失覺痛楚

肌肉枯瘦
虛乏無力
心虛耗傷
常苦疾病
轉弱為強
幼時血黃

陽痿遺水
少年痿瘵
心火焚痛
疝氣重癰
婦女經閉
至老無過

力竭氣促
血耗精傷
婦人經痛
此補血片
氣血充足
該片並治

骨軟腰痠
男子之疾
經水調矣
骨軟腰痠
骨軟腰痠

盜汗不寐
胃弱肝旺
經閉經冷
血益精足
諸急消熱
夜夢遺精

頭痛發暈
不能受孕
力強身壯
體健神清
血氣自康
骨蒸潮熱

脾元衰弱
腰膝酸軟
小兒諸症
精神煥旺
不孕不難
骨蒸潮熱

惡心嘔吐
夢遺滑精
乳水不足
面黃肌枯
白帶經痛
男子之疾

年老血衰
文士思慮
先天以損
百病却除
壯身健體
總總康寧

列下

公認萬靈藥

提精神壯筋骨補腎健腦固精增力常服能助筋骨發育食物消化多生精液培養元神凡血弱者連服三天服後必鮮紅有力者連服三天服後必加增實屬靈驗者連服三天服後實氣自足女子體虛血少經水不調赤帶白帶經度產後等患服之不煩一月體力所到則顯現所治各症如響應功早已名震寰球近日市上竟有偽冒圖利者茲特表明此藥片以銀色為正以別真偽水腫星加坡大馬路海山街門牌四號瑞生堂藥房

瑞生堂醫生銀色自來補血片功用說

此藥片乃由自來補血汁進而發明製成片名曰自來補血片功用此藥片乃由自來補血汁進而發明製成片名曰自來補血片功用

【用法】每日服一匙二匙三次開水送下飯後服之

慎防假冒

諸君注意

拆夥聲明
啓者黃祥發林祥順黃忠信於己酉年合創十
間樓信號號布路生理自合夥以來素無異議今

●東方聖藥廣告 啓者本藥房特購名醫及專心釀製二

諸等症若患此症者曉而服之則原等痛止之虞矣諸君光顧請

CITY DISPENSARY

101, ELEGIE ROAD.

中華民國二十八年八月廿三日 李國治 新弟藥房謹啟

FRASER AND CHALMERS, LTD.
Winchester House, Singapore
(Berry and Co. Agents, Inch Bone)

啓者本公司現辦到有
鐵火鋸及樹乳園所用各
種機器及抽水機另有左
三十六寸 四十二寸
四十八寸 六十寸
六十六寸 七十二寸
之鋼鋸又有六分七分鋼
枝出售諸君光顧而欲知
詳細者請到本公司寫字
樓面商一切無不歡迎此
佈

◎本公司在宜保托馬利
公司爲代理

星洲電話四百廿五號
宜保電話一百零五號

真參又到
高麗平漢石其參每兩三枝十八元四枝十三元五枝十元六枝八元照舊價代售
吉寧街 通林公館 環教館 代售
馬交街 廣福成 陳贊朋
中實年八月十八日 平漢石磨

咁嗎施有連
保險有限公司告白



正元兆十伍百一銀存貯實司公本

甲寅年正月初五日

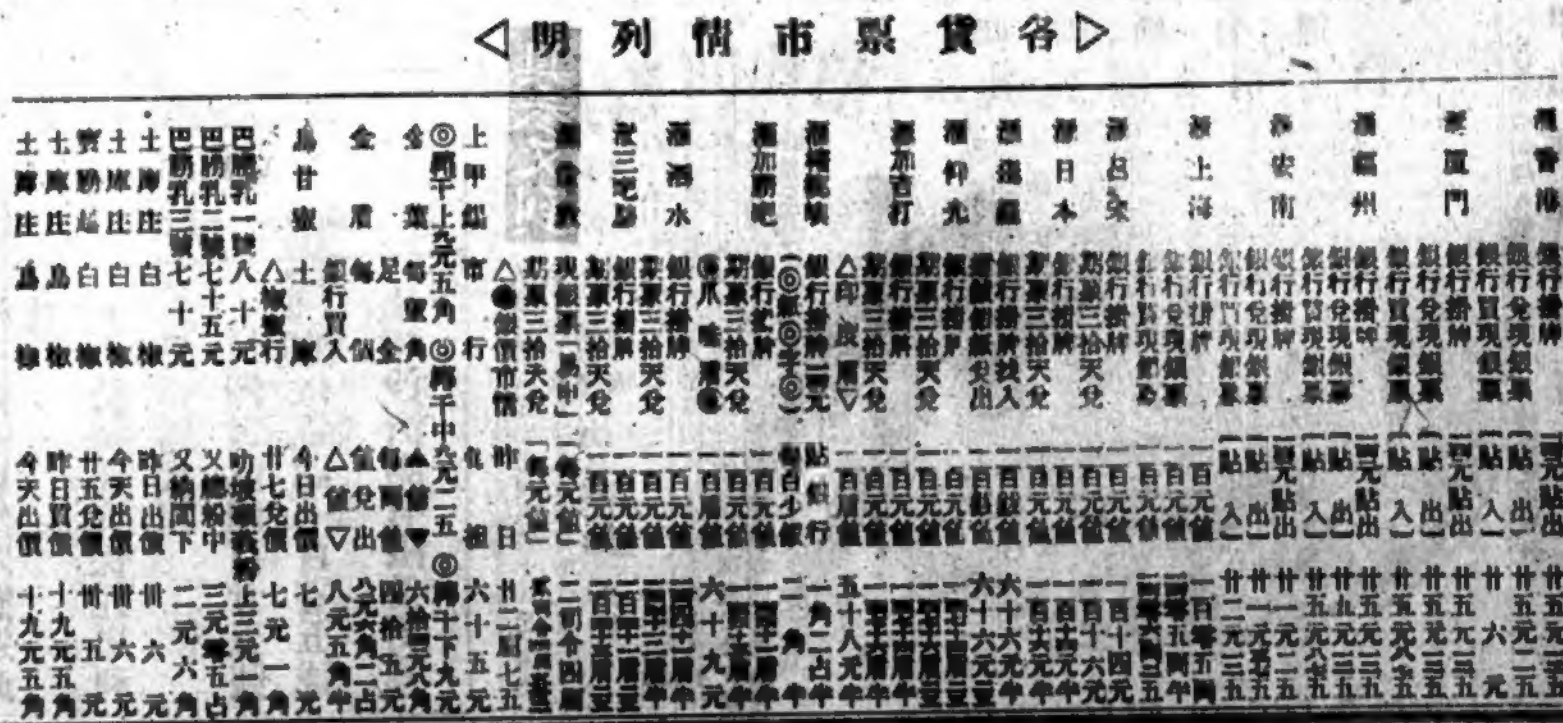
笑林

侍郎是狗

紀文達以談諧著稱。其生平過半為狗語。多爲人所厭聞。然亦有知之較少者。記得一則。頗見急才。一日文達在某街書案。同廬有某御史。亦滑稽者流。見一狗從廬前過。乃伴問曰。是狼是狗。侍郎與是狼同音。意指文達也。文達急對曰。是狗街書。某公問曰。何以知之。文達曰。狗與狼有不同者二。一則視其尾之上下而別之。下垂是狼。上豎是狗。一則視其所食之物而別之。狼非肉不食。狗則遇肉與肉過屎嗅屎。蓋上豎與街書同音。遇屎又與御史同音也。

當星獨片之害甚於鴉毒被其害者莫不思得一妙法以戒之況值此文明時代烟禁森嚴而戒之尤有不容稍緩者茲有眞空庵師本願實濟世之心運佛光神通之妙無論戒烟治病不用方藥祇未壇前誦經誠心悔禍三日之內烟癖即能斷絕百病一切消除絕無困苦之患大有剋那點化之功數十年來沽 祖師恩澤者不下數百萬人地偏窮省鄙人因祖師救濟無量功德故不憚跋涉南來爰在叻地半萊園口門牌八十一號設立神壇凡願戒煙以及有病者希早實臨便不至終罹烟孽久入沉痾豈非我同胞之幸福也哉倘欲求福諸君到壇面商此告

中寶月九月二十九日



一龍表

[illegible]

中略：「雖開政府有令繼開，然談國小人，竟得逍遙法外。素在睡而起者，更無所忌憚矣。滿清朝綱不振，而崇厚之議俄約約，言官尙交章劾之，朝廷毅然置之獄，又散之議事。初以爭界故，英人惑，有泰與日商，先訂條約，朝旨嚴斥，而終造成於伊犁，全陳貽範之恨。俄人有泰，而專擅萬里，崇厚一中略，請將陳貽範立子貽，保其人有泰，而專擅萬里，崇厚一

咳治久之靈丹也
 歲以上小兒
 每服折半
 太幼酌減
 孕婦可服
 戒食太燥太寒及難消化之物
 宜食豬肉牛肉雞
 牛奶
 每樽價銀壹元
 南洋金總代理 聯益號
 怡保 會豐商店
 民國五年五月一日

三號登間機房出賃該
堪合商場之用如諸商
欲此者
林怡和謹告

Harima H
Cinematog

著名各種戲劇連日排演故是晚配演一齣乃是能唱
者並五年前列強操列軍旗及毛多車炮及一切埠上
內容橋段趣妙如常令看者目不暇給并有各款新奇
講劇配演誠特別之影戲也欲新眼界者幸勿失此機
甲寅年十月初二日

亞里媽影戲館主人啟

樓房出賃
啓者租坂基衙門牌一十三號登閣樓房出賃該
樓房寬闊光明況近水境適合商場之用如諸商
有欲租賃者請移玉到絲掛埔林怡和面商便妥此佈
林怡和謹啓

代理人黎子佩

Harima H
Cinematog

亞里媽影戲館主人啓